

چارشانبا — ۱ کانون اول ۱۹۲۶

جلد : ۷

دردلجی سنه — نومرو ۷۵

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردی باتنده کی سنده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

ملی مخصوصه

آبونه شرائطی سنه لکی ۲۰۰

آلتی آیلنی ۱۰۰ : فوق العاده

نسخه رایجیون ۵۰۰ و ۳۰۰

غروشدور .

مجموعه مزه بنتجه طبیبی تفسیر

ایدلمه یین اثرلر اعاده ایدلمز .

هر آبلک برنجی دارنه بشنجی کونلری میبقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، قنی رسمی مجموعودور

موسیقی و حیات

صنعت حیات افاده سیدر . و هر حیات
لایق اولدینی صنعتک صاحبدر . شرقک
مونودیسی شرق حیاتنک ، غربک سه فونوسی
دخی غرب حیاتنک اجتماعی افاده سیدر .
حیاتله صنعت ، اجتماعی شکلر ابله بدیی
شکلر یئنده کی مناسبت و وابطانی اجتماعا -
تجیلر ایضاح ایشلردر .

شوسوزلرده مبالغه موجود اولسه بیله
صنعتک جمیتلرک روح و حیاتی معکس اولوشی
انکار قول ایتز بر حقیقتدر .

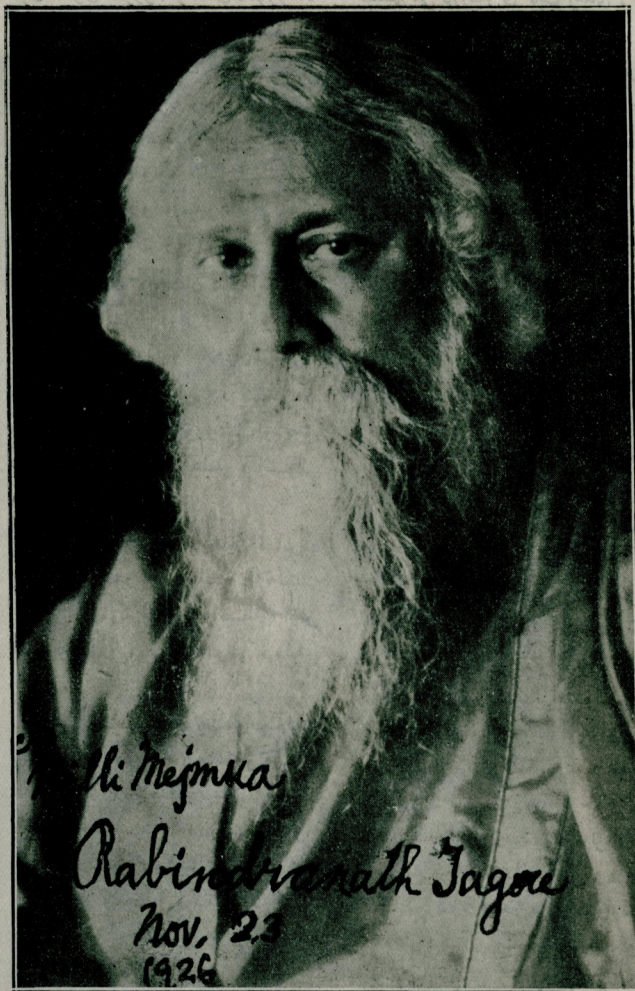
شرقدن تعصب و دیگر اجتماعی سبیلرله
حیات ، موسیقی بی مونودی چنبری ایچنده
ضبط ایتش و آتق او ساحده بسله مش
و پویوتمشدر . او حیاتک صنعتی باشقه درلو
اولا . زدی .

نه کم غربده حیات سربست برانکشافله
پورومش و موسیقی بو سربست و متکامل
حیاتی قدرتی لسانیه ترتم ایشلدر .

شرق و غرب مدنیتلری یئنده قرون
وسطدا داخلنده موجود اولان تناظر غربک
رده سانس ، رده فورم ، رومانیزم و فلسفی
تجددات کی دینی ، علمی ، بدیی انقلابلریله
بالا آخه قایب اولدی . غربده بو انقلابات
وسطائی حیات نهایت ویردیکی حالدده شرقدن
بو انقلابلرک همان هیچ بری واقع اولمادی
ایچون شرق و سنانلیکنی محافظه ایتدی .

شرقدن مسلمانلر موسیقی حرامدر ، باطلدر
دیرلر و حرم ، سلامق چنبری ایچنده حیاتی
تضیق ایدرلرکن غربده صنعت سربست بر
هوا تنفس ایدیور و سربست برانکشافله
بوکسه لمان اجتماعی حیات فئودال شاتلورده
(اوپهرا) بی خلق ایدیوردی .

شرقدن اندرون دیوانخانه لرنده (می -
و محبوب) سسلری عکس انداز اولور
و خلق الهیلرله دمکدار بولونورکن غربده
سالون و قادیان بدیبائی ایدله آله دوشری
بوکسه لیوردی .



« رابندراناث تاغور » ک مجموعه سته هدیبه ابتدکی فلوغرافی

کندیسندن مجموعه سته ایچین رسوم رجا ایتدک . .
قبول ایتدی . و نشر ایتدیکمز رسمی امضالایق
هدیه ایتدی . او صرهدن قاربولامی اوزونده
(فورستر = Forster) ک (هندستانه بر
بول = a passage to India) آدلی کتابی
بولیوردی . .

تاغور ، فالکوناده (۱۸۶۱) ده دوغمشدر .
آئرلرک طبی ایچین هندوموسی زتکیلر تدن قادوردی
کندیسنه یک جوق یارده بلده بولونمشدر . خاطرار
ده درک تاغور ، « ژیتناوالی » نامنده کی اثریله توپل
مکافاتی قازانمادی .

م . م

« تاغور » ی زیارت

ایکی سته دینری وقت وقت بعضی شعرلرک
ترجمه سی نشر ایتدیکمز بو پوبوک هند شاعری
ایکی هافتا اول یاقده اولهینی سیاحت اشاعنده
لیانزده زیارت ایتدک . . حاستا بولان فیلسوف
و اپورک قاماراسنده قاربولاده یاقده اولهینی حالده
بزی قبول ایتدی . انساناق حارلرک جانی خطلر -
یق طاشیان سیامی ، کون کوزری داهیلرله
بولوناییلن امرای صافلاوردی . شهر سنی مع -
الاسف راجسرنلی دولایسبیله کوره به جکی
سوله ی شاعر کله جک سته ایچین وعدده بولوندی .

تصلفه ملی قاراقدرنجی قایب ایندی . عر-
بلاشدی و مجمله شدی .

تور ککدن اوزاقلاشدی . اوزمان تورک ،
تورکجه و تورکک محقر ایدی . عوام دیمک
هوام دیمکدی . عجم تقلیدی سازنده ، ساز
شاعرینک پرینه قائم اولمشدی . سرای
قایلری عاشقه قاباعمشدی . اونی خلق آلدی ،
سینه سینه باصیدردی ، بوکونه قادر یاشاددی .
تعصب حکمنی اجرا ایدمه ، دیک داغ و قیر
خلقدنه تورکک سسی بکارتی اولدجه محافظه
ایندی . اجنبی تأثیرلر دن آزاده قالان بوسس
اجداددن اخفاده انتقال ایدرک بوکونه قادر
کلدی . بوکون اتادولی اوسسک مقدس
محفظه سیدور . بز اوسسده بز . ملی موسیقی
بوسسی ترنم ایدمه ک اولان موسیقیدر . آنا
وطن هر صنعت شعبه سنک نمره سنی طاشیان
باکر برمنبع و کرانها پرخرینه در .

زیبکارک ، یور و کرکک صاف و سرسبت
حیاتنده رقص ، موسیقی ، ادبیات ، تیاتر و
نومه سی باکر اولدینی قادر درین و قوتلدر .
آنا وطنک (باشی دومانلی ، کوکسی چنلی)
داغلری واردرک اوراده ، اوپه را و اوپرت
فورملری ابتدائی شکلده اورانمقده در .
داغ و قیرک اوز ، تمیز بدیی حیاتی صنعت
و علم آداملری کیدوب کورمیلدر . اوچانده
اصلمز هر اصلدن دها قوتلی و هر اصلدن
دها کوزلدر . بدبخت ، چونکه وارلغمز دن
خبردار دکز . بوکونک صنعتی تورکک
بوکونکی حیاتی ترنم ایدمه جکدر . دنیانک
اک قهرمان ، اک اصل برملی ، (کار)
ویا (نقش) قوری ایچنده برعود ویا
برکنجه ایله افاده ایدلمز . محیطلرک
حاکم موسیقیمی ایچنده کی وارلغمز بوکونکی
مدنی وارلق دکل ، دونکی مدنیتده کی
وسطائی وارلک ابتدائی خاطره سیدور .

تکینک برصنعت واسطه سی و صنعت
حیاتک افادیمی اولدیفنه کوره عصری تورک
موسیقیمی ؛ اوز سمزله مدنی حیاتیمز ترنم
ایدن موسیقی اوله جقدر و بویه اولمیلدر .

منبیل برمع

شرق ملتری ضرورتله وسطائی قالیورلر .
تورکر تنظیاته دکیشدیلر ، تنظیات
تورکرک شرقه علاقه لرنجی کسدکرینک .
شرقه آرقه دنوب غربه توجه ایتدکرینک
اعلانیدر . تنظیات ، شرق مدنیتک کرینک
وشعیتک اعترافی و بوکا مقابل غربک قوت
و قدرتک تصدیق و تسلیمیدر .

لاکن یا ککش حرکت ایدلدی . تنظیاء
تخیلر غرب مدنیتی نقصان تمیل ایتدیلر .
سوک انقلابله آرتق دوغری یولی بولدق .
بوکون آرتق : تورکز ، اسلامز و غربلی بز .
فقط مدنیت تبدیل ایلمه دکیشدیرمه
بکزمز . اوندن آله جق و تمیل اوله جق
عنصرلر واردرک مثبت علملر ، اصوللر
و تکنیکلر بوجله دندر .

عینی مدنیت زمره سنده یاشایان انسانلرده
بونلر مشترکدر . صنعتکده بر تکنیک
قسمی واردرک اونک (واسطه) اولق
اعتبارله شرقی ، غربی ، وطنی ، مذهبی
یوقدر .

موسیقی تکنیکی عینی مدنیت سیاسی آلتنده
یاشایان انسانلرده مشترکدر . باشقلاق تکنیکده
دکیل اساسده ، روحده در . چونکه (مدنیت
بین المللدر . ملیت مدنیتده دکیل حرثده در) .
موسیقیده ایلمه اوریش نالیته ، هر صنعت
شعبه سنده اولدینی کی خلقدنه در . خلقک
سسی اومشترک تکنیکله ترنم اولونا جق بکانه
اوریش نالیتدر .

کرک بوکونکی شکلده و کرک (ده تاپهره)
ایدله جک شکلده هر نه صورته اولورسه
اولسون موسیقی تکنیکی آنجق بو اوز سسی
ترنم ایدمه جکدر .

تعصب ، حکمنی اصل شهر و قصبده ،
اوقور بازار اولدجه منور طبقه ده اجرا
ایتمشدی . موسیقی آنجق بو وسطده ملکی
قاجران بر شیطاندی .

اوسرایده ، برده کوبلرک ، داغلرک سرسبت
محیطنده مباح ایدی . سرایده هر درلو قید
و قیوددن آزاده اولان حیات ایچنده موسیقی ،

غربک (اصول و مقام) دن مرکب
مونودیسی دو قوزنجی عصره قادر دوام
ایتمشدی . حیات ، دو قوزنجی عصرده
(دیافونی) ۱۲۰ نجی عصرده (ده شان) ،
۱۳ نجی عصرده (فوبوردون) ، ۱۴ نجی
عصرده (قونترپوان) ، ۱۷ نجی عصرده
(آرمونی) یی دوغوردی . بو تکنیک
تکامل ، یورون بر حیاتک افادیمی دکلده
نهدر ؟ یکرمنجی عصر (سته نژ) ی ، سه
فونیمی قارشیسنده بوکونکی مونودییز غربله
شرق افاده سندن باشقه نهدر ؟

واقعا بوکونکی (مونودی) ؛ غربک
بیک ایکی بوز ، بیک بیبوز سنه اولکی مونو-
دیسندن فرقلیدر . شرقده صنعت اوزون
عصرلر ظرفنده ملودی ساحه سنده یویوک
بر انکشاف کوستریدی . بو کون زنکین
و زنکین بر ملودیک صنعته مالکیز . فقط
بو صنعتک حیاتی هیچ بر قیتی یوقدر .

اوبر ترینی صنعتدر . حقیقی صنعت ایلمه
حیاتی بوتون صفحاتیه ترنم ایدن صنعتدر .
بوکونکی موسیقیمز یو قیمت ، قدرت
و قابیلدن محرومدر .

او ، عصری و حیاتی قدرت جهنتدن ،
غرب تکنیکک افاده قدرتی قارشیسنده
مونودیکدن باشقه برصنعتله تفسیر ایدلمز .
غربله شرق پیئنده کی بومعظم فرق سببی
اجتماعی تخیل (ایش بولوم) لرنده بولولورلر :

« بولوشهرلرک اجتماعی کثافتی اجتماعی ایشلرک
بولومی اشاج ایدیور ، بوندن (احتیصاص)
لر دوغویور ، فردی شخصیتلر شکل ایدیور ،
روحلرک اساس بیلمی دکیشور ، انسانلر
روحاً باشقه لاشیورلر . بیک حیات اسکی
جر جیورله صغما دینی ایچون اسکی واسطه لری
قیریلور و پارچه لانیور . بیک حیات ابداعکار
قدرتیه هر ساحه ده یکملکر وجود کتیریور .
تقسیم اعمال بدیعات ساحه سنده ده وقوعه
کلور . بناء علیه هر ساحه ده تکامللر بر برنجی
تعقیب ایدیور .
شرقه بونلرک هیچ بری اولنادینی ایچون